



Városnapi különkiadás

Balkányi
XVII. évfolyam 6. szám • 2013. szeptember

Beszélő

Balkány Város Önkormányzatának
és lakosságának közéleti lapja

Együtt a város fejlődéséért

A sport és az egészség jegyében szervezték a városnapi ünnepséget

Kilenc éve immár, hogy Balkányt a Köztársaság elnöke várossá nyilvánította. Azóta évente – többnyire szeptember első szombatján – megemlékeznek e nevezetes napról Balkány lakói. Az idén szeptember 7-e volt az ünnepség napja, melyet ezúttal sport és egészségnapnak neveztek el.

Reggel nyolc órakor zenés ébresztő köszöntötte a város lakóit, Délután a lovas pályán szórakozhattak az érdeklődők a fogathajtók produkcióin, de a gyerekek póni-lovaglással mulathatták az időt. Volt alkalom lovas kocsikázásra, s itt láthatták az érdeklődők az erősebbek-versenyt.

Közben a tornacsarnokban már reggel nyolc órától folyt az Összetartozás Cellspan Kupa nemzetközi birkózó-gála.

A városi sportcentrumban délután egy órakor kezdődött a kulturális program. Először a roma kulturális műsort láthatták a nézők, majd 14 órakor a Református Egy-



A városnap díszvendégei

FOTÓK: ELEK EMIL

házközség SZOGOK ellátottjainak műsora szórakoztatta az érdeklődőket. Őket a Kongoo jump bemutatója követte.

A Szent Ilona görög katolikus kórus negyed háromkor lépett szín-

padra, műsorukat a Szent Jácint Óvoda Csipet csapatának műsora követte, utána Toppantó táncsoport tagjai arattak nagy sikert. A Valcer Táncstúdió Amarillisz mazsorett csoportjának bemutatóját

követően a Zumba fitness együttes latin táncokból adott ízelítőt, s közben színpadra hívták a műsorukat néző fiatalokat is.

Folytatás a 2. oldalon.





Profi táncosok következtek ezután, a Kállai kettős Néptáncgyűttes fergeteges bemutatót tartottak. A Vouge Modellügynökség a mai divatirányzatokból adott ízelítőt, a Credo pedagóguskórus a töle megszokott magas színvonalú műsorral köszöntötte a résztvevőket. Ezután következett a városnap hivatalos része, melynek és az egész napnak a mottója ezúttal az Ép testben ép lélek volt, hisz az ünnepség címe is Sport és egészségnapra változott, s e mondás jegyében alakult az egész napos program is. Az Összetartozás Cellspan Kupa nemzetközi birkózó gála, a lovas pályán rendezett bemutató és erősember-verseny, a közös zumba fitness és sok-sok egyéb sportbemutató, valamint az egészségügyi sátor előadásai nem csupán látónivalóval szolgáltak, hanem remélhetőleg a látogatók közül sokan kaptak ösztönzést életmódjuk átforgatására saját belső, testi-lelki harmóniájuk érdekében.

A vendégek köszöntői

Balkány város kilencedik születésnapján Gyeskó Jánosné, dr. Horváthné Csinga Erzsébet és Kurta László köszöntötték az ünnepség résztvevőit és a meghívott vendégeket, akiket úgy mutattak be, hogy közös tulajdonságuk a sport-szeretet.



Elsőként **Jakab István**, az Országgyűlés alelnöke, a MAGOSZ elnöke lépett a mikrofon elé. Köszöntötte a megjelenteket, majd így folytatta: Szinte meglepő, hogy a mikrofon elé szólítottak, de aki a sportban otthon van, tudja, hogy meglepetés nincs, mert hisz végül is minden helyetthez tudunk alkalmazkodni, mert ép testben ép lélekkel úgy éljük életünket, hogy a teljes harmónia meglegyen közöttünk. Kedves hölgyeim és uraim! Ez a nap, ahogy most látom az itt lévő sokaságot, azt jelenti, hogy Balkányban pezsgő élet van, itt az emberek életszeretete, munkája, töretlen munkakedve és összefogása az adott. Számomra nagy



Jakab István, az országgyűlés alelnöke gratulál a kitüntetetteknek

megtiszteltetés, hogy itt lehetek, és engedjék meg, hogy külön gratuláljak minden balkányinak ehhez a csodálatos rendezvényhez. Szép esetét és további szép rendezvényt kívánok!



Dr. Budai Gyula, a Vidékfejlesztés Minisztérium parlamenti államtitkára, a körzet országgyűlési képviselője köszöntötte ezután a balkányiakat.

– Polgármester úrtól azt kérdeztem, emlékszik-e még arra, amikor egy városnap jegyében valóban sportoltunk is, a sportnak szenteltük azt a délutánt. Én úgy emlékszem, hogy egy kispályás focitornán vetünk részt. Számomra ez olyan jól sikerült, hogy azon a napon eltört a bordám, és azt mondtam a polgármester úrnak, hogy nagyon szívesen eljövök a városnapra, de ha lehet, akkor sportrendezvényen ne kelljen részt vennem. Mindenkinek van valamilyen emléke a városnapról, ez nekem pozitív emlék volt, mert azt gondolom, hogy egy városnapnak, vagy egy sport és egészségnapnak arról kell szólni, hogy emberek sportoljanak, éljenek egészségesen, találkozzanak, beszélgessenek egymással. Én, mint a térség országgyűlési képviselője

viselője nagyon szépen köszönöm az elmúlt években Önöktől kapott bizalmat, remélem ez a bizalom megmarad, és arra biztatom Önöket, hogy a mai napon nagyon jól érezzék magukat és ne adják fel ezt a nagyon szép hagyományt, ami a városnappal összeköti Önöket!



Dr. Vinnai Győző, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kormányhivatal kormány megbízottja, országgyűlési képviselő szolt ezután a balkányiakhoz.

– Én egy kis történetet hoztam erre a sport- és egészségnapra, mert azt gondolom, nagyon fontos, hogy ha az ember egész életében mozog, sportol, akkor az elméje is nagyon sokáig ép marad. Ép testben ép lélek, ahogy hallottuk és én ekkor arra gondoltam, milyen büszkék voltunk azokra a magyarokra, akik a tavalyi londoni olimpián sok munkával, edzőmunkával, lemondással szép sikereket értek el. Az ő sikereik a mi sikereink is voltak, egy közösség örült nekik. Gondolom, itt Balkányban is nagyon sokan nézték a közvetítéseket. Nekem az jutott eszembe, hogy amikor eljövünk egy ilyen városnapra és egymással beszélgetünk, kiszakadunk a

hétköznapiakból, ünnepelünk egy kicsit – éppen a városnap ad erre lehetőséget –, akkor valahogy jobban megértjük egymást és van elképzelésünk a közös jövőről. Ha van elképzelésünk a közös jövőről, akkor eszünkbe jutnak a gyerekeink, eszünkbe jut az, hogy nekik is mozogniuk kell. Az új köznevelési törvény most bevezette a mindennapos testnevelést és hogy ha gyerekeink mozognak és tanulnak tovább, sikeresek lesznek. Minden szülő azt szeretné, hogy a gyereke legalább olyan sikeres legyen mint ő, vagy még sikeresebb is, hiszen gyerekeinkben, unokáinkban élünk tovább. Én azt szeretném Önöknek mondani, hogy az egyéni teljesítmény, siker, sportsiker, vagy a hétköznapi munka sikere mellett legyenek itt közösségi sikerek is. A balkányiak mutassák meg ebben a megyében, hogy mire képesek és a hagyományt ápolva érezzék jól magukat!



Dr. Karakó László, a Nagykádai Járási Kormányhivatal vezetője köszöntötte a balkányiakat és a környező településekről érkezett vendégeket.

– Itt a sportról hallottak már különböző, nagyon helyes megjegyzéseket.

zéseket. Engedjék meg, hogy én a hazaszeretetről, a település szerepéről mondjak néhány gondolatot. Valahol olvastam, hogy miért tudott a római birodalom olyan hatalmas lenni több évszázadon keresztül? Mert a rómaiak szereték Rómát. Én azt kérem Önöktől, szeressék Balkányt, dolgozzanak együtt a képviselőtestülettel a város fejlődéséért, sok ilyen és hasonló rendezvény legyen, legyen békesség és minden olyan dolgot kívánok Önöknek, amit magunknak is kívánnék. Érezzék jól magukat!



Dr. Simon Miklós országgyűlési képviselő, Nyírbogát polgármestere lépett ezután a mikrofonhoz.

– Mindig csodálattal jártam a településükön, mert a településük számomra példakép volt. Tiszta, rendezett utcák, fejlődő település, és a közös munkájuk, amit Önök összekapaszkodva végeztek, meghozta eredményét: kilenc évvel ezelőtt a település város lett. A térségben nagyon sok település figyelte ezt a folyamatot és megelégedéssel vettük tudomásul, hogy a balkányiak összetartása, munkája, meghozta régen várt eredményt. Én azt kívánom, hogy a kilences mellé még sok kilences kerüljön és az Önök összefogása, település-szeretete hozza meg az eredményt a településük fejlődése tekintetében. Erőt és egészséget kívánok Önöknek!



Bücs Attila, a Romániában lévő Lázári önkormányzatának képviselője köszöntötte ezután Balkány város lakóit. Elmondta: kilenc éve járok ide, látom az Önök előreha-

ladását, részt veszek az ünnepeiken és látom, hogy fejlődésnek indult a város. Látom ezt a régi arcokon, látom az új arcokon, látom céljaik megvalósítását. Én csak kitartást, és támogatást kívánok Önöknek, hogy kitartsanak mindig azok mellett, akiket választottak, mert a mellékút nem járható út. Mi ráfizettünk, a tavalyi választási év után sajnos megtapasztaltuk városi és megyei szinten, hogy nem tudjuk folytatni a magyar vezetést, aminek nagyon nagy hátrányai vannak. Nézzenek előre, szálljanak magukba, fogjanak össze, tartsanak össze, hogy ez az egység ne romoljon meg soha. A sport szellemében május utolsó hétvégén megrendezendő Lázári napjain belül nemzetközi sportnapra kerül sor, amelyre most meghívom a két testvértelepülés, Balkány és Slopnice város elöljáróit, hogy szervezkedjenek, és vegyenek részt ezen az eseményen. Szeretettel várunk mindenkit, aki részt szeretne venni. Jó szórakozást kívánok mindenkinek!



Adam Soltys, Slopnice polgármestere magyarul köszöntötte Pálosi László polgármestert, Balkány polgárait, a Budapestről érkezett vendégeket, majd tolmács segítségével folytatta. Azt mondta: nagyon örülök, hogy itt lehetek, hogy találkozhatok ilyen sok politikussal, s nagyon örülök, hogy láthatom Önöket itt, Balkányban. Nyolc éve járunk Balkányba, minden alkalommal új ismerősökre teszünk szert. Öröm számomra, hogy rendszeresen itt lehetek, ismerkedhetek a magyar kultúrával, láttunk táncokat, kóstolhatjuk a finom ételeket, borokat. Nagyon jól érezzük itt magunkat. Mindenki szereti a meglepetéseket. Mi, amikor évente jövőnk ide, mindig új ajándékokat látunk, látjuk, hogy fejlődik a város, évről évre újdonságokkal találkozunk. Köszönhető ez a magyar kormánynak, a balkányi embereknek, akik itt dolgoznak.

A vendégek köszöntői után Pálosi László polgármester köszöntötte a városnap ünnepség résztvevőit.



Azt keressük, ami összeköt bennünket

Tisztelt Balkányiak!

Kedves messzebből és közelről érkező Vendégeink!

Igazán nagy örömmel tölt el, hogy az idén is ilyen szép számmal összegyűltünk, hogy együtt töltsünk egy napot!

Ez már a 10. alkalom, amikor kis közösségünk összegyűlt egy kis szórakozásra, és ha még rövid időre is, de megelégedünk a napi problémákról. Azt tartják, hogy könnyű megelégedni a gondokról, ha jó idő van, de az is sokat jelent, ha jó társaságban vagyunk.

Ugy gondolom, most mindkét feltétel megvan, és még jó programokat is szerveztünk hozzá. Pál apostol azt mondta: „Ne azt keressétek, ami széthúz és megoszt benneteket, hanem azt, ami összeköt.”

Hiszem, hogy a mi kis városunk lakói is így gondolkodnak. Ezért jöhetett létre ez a mai nap is, ezért lehetünk részesei a csoportjaink által szervezett csodálatos programoknak, ezért érdemes és szükséges tennünk tágabb értelemben vett közösségünkért, településünkért. Azt tartják, az ember nem sokra megy egyedül az életben! Egyedül minden nehezebb! Ha egyedül van az ember, csak annyit tehet, amire egyedül képes, de mások támogatásával sokra viheti. Különbözőek vagyunk, de egy valamiben egyezünk. Mindannyian Balkányiak vagyunk!

Engedjék meg, hogy itt mondjak köszönetet támogatóinknak

támogatásukért, azért a nagyvonalú segítségnyújtásért, amely nélkül nem tudnánk ilyen színvonalon megvalósítani mai rendezvényünket. Itt köszönöm meg csoportjaink, előadóink, közreműködőink, segítőink munkáját és mindazokét, akik bármilyen módon hozzájárultak rendezvényünk sikeréhez. Mert jól tudjuk, egyedül, az Önök aktív részvétele nélkül senki sem lehet képes egy ilyen esemény létrehozására! Mindannyiunknak köszönöm!

A mai nap a sport és az egészség jegyében telik. Az egészséghez azonban hozzátartozik a lélek egészsége is. Egy közösség lelke csak akkor lehet egészséges, ha megbecsüli elődeit. Azt olvastam valahol, hogy az élet csak úgy érthető, ha visszatekintünk, de csak úgy élhetők, ha előrenézünk. Nagy örömmel tölt el, hogy mai rendezvényünkön a közösségnek városunk megbecsülése jeléül állhatatos munkájukért a képviselő-testület határozata alapján kitüntetések adhatunk át. „Csak az tudja, hogy meddig mentünk, aki azt látta, hogy honnan indultunk el!” – írta Jókai Mór. Azt gondolom, hogy az itt jelenlévők tudják honnan indultak el, de azt is tudják, meddig mentünk. De még messzire kell eljutnunk együtt, hogy megvalósíthassuk, amit célul tűztünk ki magunk elé! Vágyaink teljesüléséhez kívánok mindannyiunknak erőt és egészséget!

Köszönöm, hogy meghallgattak!



Városnap kulturális prog



Dél előtt lovas program szórakoztatta az érdeklődőket



Válcer Táncstúdió Amarillisz mazsorett csoportja



Csillámtetoválás



A születésnap tortája



A Vogue Modellügynökség bemutatója



A nyíradonyi Toppanók látványos tánccal mutatkoztak be



A Szent Ilona görög katólikus kórus is sikere

gram, színes kavalkáddal



Egész délután teltház volt az alkotókuckóban



A Credo Padagóguskórus bemutatója



Folyamatosan működött az ugrókötél



A Zumba fitness sikeres produkciója



reszen szerepelt



Az idei városnapon is mérték a vérnyomást, a vércukrot



Kitüntetések a város napján



A polgármesteri beszéd Után Pálosi László kitüntetések adott át.

A képviselő-testület augusztus 9-én kitüntetések adományozásáról döntött. Balkány Város **diszpolgára** címet adományozhat annak a magyar állampolgárságú, vagy külföldi, bel-, vagy külföldön élő, vagy már elhunyt személynek,

- aki társadalmi, gazdasági, kulturális, illetőleg egyéb területen a város és lakossága érdekében hosszú időn keresztül kimagaslóan eredményesen tevékenykedett;
- kiemelkedő és maradandó alkotásával jelentősen segítette Balkány fejlődését, gazdagította értékeit, eredményeit, hozzájárult a város polgárai szellemi és anyagi jólétének gyarapításához.

A diszpolgári címet kapta

néhai dr. Kun Bertalan, aki a közigazgatás, illetve az egészségügy területén végzett, évtizedekig tartó munkájával szolgálta, segítette Balkány fejlődését,

néhai dr. Lovas Imre, aki az egészségügy területén végzett, évtizedekig tartó munkájával szolgálta a város fejlődését.

A képviselő-testület hét városi kitüntető díj adományozásáról is döntött.

Szántó János-díj adományozható azoknak a tanár szakos pedagógusoknak és közösségeknek, akik kiemelkedő eredményeket értek el az iskolai oktató-nevelő munkában, magas fokú és szakmai felkészültségük alapján élen járnak a hatékony pedagógiai módszerek kidolgozásában és alkalmazásában.

Ezt a díjat kapta Dankó Józsefné, Kotricz János (posztumusz), Réti Gáborné, Tóth Ilona, Baboss Csoma Sándor, Baboss Csoma Sándorné, Fejes András.

Újhelyi Jolán-díj adományozható azoknak a tanító szakos szociál-, gyógy- és fejlesztő pedagógusoknak, pszichológusoknak és közösségeknek, akik, az oktatásban kiemelkedő eredményt értek el és az iskolai oktató-nevelő munkában magas fokú pedagógiai és szakmai felkészültségük alapján élen járnak a hatékony pedagógiai módszerek kidolgozásában és alkalmazásában.

Ezt a díjat vehette át Juhász Ernőné, dr. Lovas Imréné, Radványi Imréné.

Szentgyörgyi Amália-díj adományozható azoknak az óvodákban pedagógusi munkakörben dolgozó, kimagasló munkát végző óvodapedagógusoknak és közösségeknek, akik kiemelkedő eredményt értek el az óvodai oktató-nevelő munkában,

magas fokú pedagógiai és szakmai felkészültségük alapján élen járnak a hatékony és pedagógiai módszerek kidolgozásában és alkalmazásában.

Ezt a díjat kapta Fejes Andrásné, Katona Ferencné, Pető Ferencné.

Az Oktató-nevelő Munka Segítéséért-díj adható azok nem pedagógusi munkakörben dolgozó közalkalmazottaknak és közösségeknek, akik az oktató-nevelő munkát kimagasló munkavégzéssel segítik és eredményesen hozzájárulnak az óvodai és iskolai oktató-nevelő munka hatékony segítéséhez.

Ezt a díjat vette át Agárdi Lajosné (posztumusz), Bánházi Jánosné, Molnár Józsefné.

Balkány Város Kultúrájáért-díj adományozható azoknak a személyeknek és közösségeknek, akik a város kulturális, művészeti életében hosszú időn át kiemelkedő munkát végeztek, vagy jelentős művészeti alkotással járultak hozzá a város hírnevének öregbítéséhez, illetőleg mű-

vészi alkotásuk általános elismeréséért ki a művészeti életben, a műértő közösség körében.

Ezt a díjat kapta Ficskovszky Ilona, Kévés Mihályné, Tóth István.

Balkány Város sportjáért-díj adományozható azoknak a személyeknek és közösségeknek, akik a város sportéletében hosszú időn át kiemelkedő munkát végeztek, vagy jelentős sportteljesítményükkel járultak hozzá a város hírnevének öregbítéséhez és az elért teljesítményük általános elismerést vívott ki a sportot kedvelő közösség körében.

Ezt a díjat kapta Békési Sándor Mihály (posztumusz) István Ferenc (posztumusz), Pásztor László, Pásztor Sándor.

Dr. Balogh István-díj adományozható a város egészségügyi és szociális ellátása érdekében kiemelkedő tevékenységet kifejtő személyeknek és közösségeknek, így különösen orvosoknak, gyógyszerészeknek, mentőseknek, ápoló és kisegítő személyzetnek, szociális intézményben dolgozóknak.

Ezt a díjat kapta Barnucz Jánosné, dr. Budaházi Gusztáv, Felföldi Andrásné, dr. Horváth Ferenc (posztumusz), Kozma János Józsefné (posztumusz).

Balkány Város fejlesztéséért végzett munkájáért egyén különdíjat kapott **dr. Budai Gyula** államtitkár.

Balkány Birkózó Sportjának fejlesztéséért és támogatásáért egyén különdíjban részesült **dr. Hegedűs István Csaba**, a Magyar Birkózó Szövetség elnöke.

A Testvérvárosi kapcsolat ápolásáért egyén különdíjat kapott **Adam Soltys**, Slopnice polgármestere, Lengyel István, Lázári polgármestere.



Réti Gáborné nyugalmazott iskolaigazgató veszi át a kitüntetést

Házaspárok köszöntése

Hagyomány már, hogy a városnap ünnepségen köszöntik azokat a házaspárokat, akik ötven évvel ezelőtt esküdtek örök hűséget egymásnak. Ebben az évben hét házaspár fogadta a város vezetőinek gratulációját.

Dobi Bálint és Jaksi Erzsébet Kossuth tér 3., Fejes András és Simon Erzsébet Klára, Cibakpuszta 10., Kirják Sándor és Gulyás Mária, Bercsényi u. 24., Koncz Mihály és Kiss Magdolna, Arany János u. 12., Kovács Sándor és Szűhi Margit, Újhelyi tanya 34., Nagy János és Jobbágy Julianna Nagymogyorós tanya 17., Pásztor János és Győri Mária Damjanich u. 16.

Balkány legidősebb lakója a 97 éves Morvai Imre, aki 1916. június 26-án született, a legfiatalabb pedig Szécsi Zselyke Jázmin, ő augusztus 31-én született.

Az ünnepség hivatalos része a torakóstolással folytatódott, melyen a kilenc gyertyát a polgármester és Karóczkai Istvánné jegyző fújta el. A

sztárvendégek produkciójával folytatódott az ünnepség.

Először a DESPERADFO mutatta be műsorát, majd a tűzzsuglörök

következtek. Végül az Irigy Hónaljmirigy nevette meg a szép számú közönséget. A városnap ünnepség tűzijátékkal zárult.



Nyugdíjasok a kultúrházban





Látványos akciókat bőven láthattak a verseny nézői



Ezúttal nem a birkózóverseny végén, hanem menet közben adták át a győzteseknek a díjat



Korukat és súlyukat meghazudtoló módon dobálták egymást a szőnyegen a birkózók

Birkózópalánták rangos seregszemléje

Dr. Hegedűs Csaba nyitotta meg a városnap **Összefogás Cellspan Kupa** nemzetközi birkózóversenyt, amelyen utánpótláskorú fiúk és lányok mérköztek.

Szeptember 7-én, szombaton hatalmas szőnyegparádé volt a balkányi iskola tornacsarnokában, itt rendezték a harmadik alkalommal kiírt **Összefogás Cellspan Kupa** nemzetközi birkózóversenyt, amelyen utánpótláskorú fiúk és lányok mérköztek.

Fiúk és lányok is

Hat országbeli (olasz, ukrán, horvát, szlovák, román és magyar) klub összesen 329 ifjú versenyzője 430 mérkőzésen döntötte el, hogy a hat fiú és három lány súlycsoportban kik állhatnak majd dobogóra. Hazánk utánpótlását 23 klub képviselte és természetesen nem hiányozhattak a megyebeli ifjak és köztük a balkányi fiatalok sem, akik igen szép eredményeket értek el.

Aranyérmet nyert a Diák I. cso-

portban a 29 kilós Gilányi Alex, a serdülők 35. kilósok versenyében Pásztor Richard. Ezüst érmet kapott a gyerek 42. kilósok között Uri Sándor, bronz érmet szerzett a diák II. korcsoportban a 35 kilósok között Radics István, valamint a gyerek korcsoportban a 20 kilósok között Jó Zoltán.

A városnap megnyitón a gála díszvendége, dr. Hegedűs Csaba, a Magyar Birkózó Szövetség elnöke, a századik magyar olimpiai aranyérem szerzője mondott beszédet és biztatta a gyerekeket arra, hogy sportoljanak, birkózzanak és fussanak be sikeres pályafutást.

A magyar birkózás ikonja számára emlékezetes marad a verseny, hiszen pénteken ünnepelhette hatvanötödik születésnapját.

– Nagyon jó érzetem magam, mert a meghívottak jól érezték magukat – kezdte visszapihlantását Bánházi Barnabás, aki a kupa névadójának, a Cellspan Kft.-nek az ügyvezetője.



Bánházi Barnabás az eredményhirdetésből is kivette a részét

Jövőre ismét találkozunk

– A torna rangját jelzi, hogy dr. Hegedűs Csaba nyitotta meg, ő egyébként vasárnap este azonnal hívott telefonon és közölte a jó hírt, miszerint a birkózás maradt az olimpiai programban.

– A vendégek visszajelzése alapján a korosztály legnívósabb hazai megmérettetése a Cellspan Kupa, a hagyományt nem szakítjuk meg, jövőre is megrendezzük a találkozót – így Bánházi Barnabás.



Balkányi Beszélő Impresszum

Balkányi Beszélő

Balkány Város Önkormányzatának és lakosságának közéleti lapja

Szerkesztőség:

Polgármesteri Hivatal,
4233 Balkány, Rákóczi u. 8.
Tel./fax: (42)561-000

Kiadó:

Balkány Város Önkormányzata
Felelős szerkesztő: Balogh József

Nyomtatás:

Szendeczkai Nyomda, Nyíregyháza
ISSN 1786-531X